

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 29.01.2008

Revisione: 29.01.2008

### 1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

- **Dati del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** Dartilon
- **Articolo numero:** 100094, 100095
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Regolatore di crescita
- **Produttore/fornitore:**  
 Stähler Suisse SA  
 Henzmannstrasse 17A  
 CH-4800 Zofingen  
 Tel. +41 (0)62 746 80 00  
 Fax +41 (0)62 746 80 08  
 info@staehler.ch  
 www.staehler.ch
- **Informazioni fornite da:** Tel. +41 (0)62 746 80 00
- **Informazioni di primo soccorso:** 145 o 044 251 51 51 Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica

### 2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione di pericolosità:**





Xi Irritante

- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**  
 Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.  
 R 41 Rischio di gravi lesioni oculari.  
 R 52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- **Sistema di classificazione:**  
 La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

### 3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 16672-87-0	acido 2-cloroetilfosfonico	 C,  Xn; R 20/21-34-52/53	37,7%
EINECS: 240-718-3			

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### 4 Misure di pronto soccorso

- **Indicazioni generali:**  
 Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.  
 I sintomi di avvelenamento possono comparire dopo molte ore, per tale motivo è necessaria la sorveglianza di un medico nelle 48 ore successive all'incidente.
- **Inalazione:**  
 Portare in zona ben areata, praticare eventualmente la respirazione artificiale, tenere al caldo. Se i disturbi persistono consultare il medico.  
 Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:**  
 Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.  
 Allontanare immediatamente gli abiti contaminati.  
 Consultare immediatamente il medico.
- **Contatto con gli occhi:**  
 Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.

(continua a pagina 2)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 29.01.2008

Revisione: 29.01.2008

**Denominazione commerciale: Dartilon**

(Segue da pagina 1)

- **Ingestione:** Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

### 5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi protettivi specifici:** Indossare il respiratore.

### 6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.  
Evitare il contatto con gli occhi, con la pelle e con il vestiario.
- **Misure di protezione ambientale:**  
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.  
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.  
Diluire abbondantemente con acqua.  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **Metodi di pulitura/assorbimento:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).  
Utilizzare mezzi di neutralizzazione.  
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.  
Provvedere ad una sufficiente areazione.

### 7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Indicazioni per una manipolazione sicura:**  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Evitare la formazione di aerosol.  
Eviti il contatto con pelle e gli occhi.
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare solo nei fusti originali.  
Tenere i contenitori ben chiusi in un luogo secco, fresco e ben ventilato.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con alimenti, voluttuari e foraggi.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Conservare fuori della portata dei bambini.

### 8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.  
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
- **Maschera protettiva:**  
Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 29.01.2008

Revisione: 29.01.2008

**Denominazione commerciale: Dartilon**

(Segue da pagina 2)

· **Guanti protettivi:**

Guanti protettivi

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione. A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche. Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

· **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

· **Occhiali protettivi:**

Occhiali protettivi a tenuta

· **Tuta protettiva:** Tuta protettiva**9 Proprietà fisiche e chimiche**· **Indicazioni generali**

<b>Forma:</b>	Liquido (concentrato solubile SL)
<b>Colore:</b>	Giallognolo
<b>Odore:</b>	Caratteristico
· <b>Cambiamento di stato</b>	
<b>Temperatura di fusione/ambito di fusione:</b>	Non definito.
<b>Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:</b>	Non definito.
· <b>Punto di infiammabilità:</b>	> 70°C
· <b>Autoaccensione:</b>	Prodotto non autoinfiammabile.
· <b>Pericolo di esplosione:</b>	Prodotto non esplosivo.
· <b>Densità a 20°C:</b>	1,2 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>	Completamente miscibile.
· <b>valori di pH a 20°C:</b>	2
· <b>Tenore del solvente:</b>	
<b>Solventi organici:</b>	0,00 %
· <b>Ulteriori dati:</b>	VOC (EU): 0.00 % VOCV (CH): 0.00 %

**10 Stabilità e reattività**· **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**

Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

· **Reazioni pericolose** Corrosivo per metalli.· **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

(continua a pagina 4)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 29.01.2008

Revisione: 29.01.2008

Denominazione commerciale: **Dartilon**

(Segue da pagina 3)

**11 Informazioni tossicologiche**· **Tossicità acuta:**· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

Orale LD50 &gt; 2000 mg/kg (ratto)

Cutaneo LD50 &gt; 2000 mg/kg (ratto)

· **Irritabilità primaria:**· **sulla pelle:** Irrita la pelle e le mucose.· **sugli occhi:** Fortemente corrosivo.· **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.· **Ulteriori dati tossicologici:**

Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:

Nocivo

Corrosivo

Irritante

Se ingerito provoca forte corrosione della cavità orale e della faringe con rischio di perforazione dell'esofago e dello stomaco.

**12 Informazioni ecologiche**· **Effetti tossici per l'ambiente:**· **Osservazioni:** Nocivo per i pesci.· **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Non immettere il prodotto non diluito o non neutralizzato nelle acque di scarico e nei canali di raccolta.

Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

nocivo per gli organismi acquatici

**13 Considerazioni sullo smaltimento**· **Prodotto:**· **Consigli:**

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

Il prodotto deve essere sottoposto a trattamento speciale in osservanza delle disposizioni amministrative.

· **Imballaggi non puliti:**· **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.· **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.**14 Informazioni sul trasporto**· **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**· **Classe ADR/RID-GGVS/E:** 8 Materie corrosive· **Numero Kemler:** 80· **Numero ONU:** 3265· **Gruppo di imballaggio:** III· **Etichetta:** 8· **Descrizione della merce:** 3265 LIQUIDO ORGANICO CORROSIVO, ACIDO, N.A.S. (acido 2-cloroetilfosfonico)

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 29.01.2008

Revisione: 29.01.2008

**Denominazione commerciale: Dartilon**

(Segue da pagina 4)

**· Trasporto marittimo IMDG:**

- **Classe IMDG:** 8
- **Numero ONU:** 3265
- **Label** 8
- **Gruppo di imballaggio:** III
- **Numero EMS:** F-A, S-B
- **Marine pollutant:** No
- **Denominazione tecnica esatta:** CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (2-chloroethylphosphonic acid)

**· Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**

- **Classe ICAO/IATA:** 8
- **Numero ONU/ID:** 3265
- **Label** 8
- **Gruppo di imballaggio:** III
- **Denominazione tecnica esatta:** CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (2-chloroethylphosphonic acid)

## 15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Classificazione secondo le direttive CEE:**  
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose
- **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**  
Xi Irritante
- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**  
acido 2-cloroetilfosfonico
- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**  
41 Rischio di gravi lesioni oculari.  
52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- **Consigli di prudenza (frasi S):**  
2 Conservare fuori della portata dei bambini.  
23 Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli [termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore].  
25 Evitare il contatto con gli occhi.  
26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.  
35 Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.  
39 Proteggersi gli occhi/la faccia.  
46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.  
51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.  
SP 1 Non contaminare l'acqua con il prodotto o il suo imballaggio.
- **Disposizioni nazionali:**
- **Classe di pericolosità per le acque:**  
Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso.
- **Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi**  
Per ridurre i rischi alle persone ed all'ambiente bisogna osservare le modalità d'impiego del prodotto.  
Evitare contatti non necessari con il prodotto.  
L'errata manipolazione può portare danno alla salute.

## 16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

(continua a pagina 6)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 29.01.2008

Revisione: 29.01.2008

**Denominazione commerciale: Dartilon**

(Segue da pagina 5)

· **Frase R rilevanti**

20/21 Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.

34 Provoca ustioni.

52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

· **Scheda rilasciata da:** Stähler Suisse SA

· **Interlocutore:**

Stähler Suisse SA

Henzmannstrasse 17A

CH-4800 Zofingen

Tel.: +41 (0) 62 746 80 00 / Fax.: +41 (0) 62 746 80 08

Signora Kovacs van Oijen

Signore Mühlemann